


Drink to me only

Satz: Ulrich Kaiser
Text: Ben Johnson

Molte moderato e tranquillamente

**SOPRAN
ALT**

mp




1. Drink to me on-ly with thine eyes, And I will pledge, with mine; _____
3. I send thee late a ro - sy wreath, Not so much hon - 'ring thee, _____

Tenor hervortretend

**TENOR
BASS**

mp



5

p



Or leave a kiss with - in the cup, And I'll not ask, for wine. _____ *f*
As gi-ving it a hope that there It could not with-ered be; _____ 2. The


p



4. But


9

poco rit.



thirst that from the soul doth rise Doth ask a drink di - vine,
thou there-on didst on - ly breathe, And send'st it back to me; _____

f



poco rit.

2. The thirst that from ...
4. But thou there-on ...

13

pp



But might I of Jove's nec - tar sip, I would not change for thine.
Since when, it grows and smells, I swear, Not of it - self, but thee. _____

pp



rit.

Vorlage und Übersetzung

Englisches Volkslied

2



1. Drink to me on - ly with thine eyes, And I will pledge with mine;
3. I send thee late a ro - sy wreath Not so much hon - 'ring thee,



Or leave a kiss with - in the cup, And I'll not ask, for wine. — 2. The
As gi-ving it a hope that there It could not with-ered be; — 4. But



thirst that from the soul doth rise Doth ask a drink di - vine, —
thou there-on didst on - ly breathe, And send'st it back to me; —



But might I of Jove's nec - tar sip, I would not change for thine.
Since when, it grows and smells, I swear, Not of it - self, but thee. —

Drink to me only (Ben Jonson 1572 - 1637)

1.

*Trinke mir nur mit Deinen Augen zu, und ich will Dir mit meinen Bescheid geben;
oder lass einfach einen Kuss im Becher, dann will ich nicht nach Wein fragen.*

2.

*Der Durst, der aus der Seele aufsteigt, erfordert einen göttlichen Trunk:
Aber selbst wenn ich Jupiters Becher versuchen dürfte, ich würde Deinen nicht dafür einauschen.*

3.

*Ich habe Dir neulich einen Kranz aus rosen geschickt, und ich hätte Dich nicht so eingeschätzt,
dass ich gehofft hätte, bei dir würde er nicht verwelken.*

4.

*Aber Du hast ihn nur angehaucht und ihn mir zurückgeschickt:
Seitdem wächst er, und duftet, ich schwör's, nicht nach Roden, sondern nach Dir.*